

[Prima Pagină](#) > ... > [Drepturile Dumneavoastră](#) > [Victimele Infracțiunilor](#) > [Drepturile Victimelor, Pe Țări](#) > 3 - Drepturile pe care le am după proces

### 3 - Drepturile pe care le am după proces

## Pot să introduc o cale de atac împotriva hotărârii pronunțate?

O parte civilă (1), un acuzator subsidiar (2) sau un acuzator privat (3) au, în general, dreptul de a introduce o cale de atac împotriva hotărârii.

Sunt disponibile două tipuri de căi de atac: Recursul în anulare (*Nichtigkeitsbeschwerde*) se referă la legalitatea procedurii și a hotărârii pronunțate, în timp ce un apel (*Berufung*) contestă hotărârea pronunțată cu privire la cererile formulate în temeiul dreptului civil. În calitate de acuzator privat puteți, de asemenea, să contestați nivelul sancțiunii. În cazul unei achitări, părțile civile și acuzatorii subsidiari vor fi îndrumați către instanțele civile pentru a-și soluționa cererile de despăgubiri.

În calitate de parte civilă, acuzator subsidiar sau acuzator privat aveți dreptul de a introduce un recurs în anulare împotriva unei hotărâri în următorul caz:

- dacă acțiunea dumneavoastră civilă a fost înaintată unei instanțe civile din cauza achitării inculpatului și este evident că respingerea unei propuneri pe care ați prezentat-o pe parcursul procesului a afectat în mod negativ hotărârea instanței cu privire la acțiunea dumneavoastră civilă.

În calitate de parte civilă sau acuzator subsidiar aveți dreptul de a introduce o cale de atac dacă:

- în cazul unei condamnări, instanța transmite cererile dumneavoastră către o instanță civilă, chiar dacă acestea ar fi putut fi soluționate de către instanța penală, întrucât cererile dumneavoastră erau bine întemeiate și justificate.

În cadrul procedurilor în fața unei instanțe districtuale (*Bezirksgericht*) și în fața unui singur judecător la o instanță regională (*Landesgericht*), părțile civile și acuzatorii subsidiari pot face apel împotriva hotărârii privind acțiunile civile nu numai dacă acestea sunt transmise integral la instanțele civile, ci și în cazul în care doresc să conteste nivelul despăgubirilor acordate.

În cazul în care aveți calitatea de acuzator privat în cadrul procedurii, puteți invoca aceleași drepturi de a exercita o cale de atac precum procurorul. În cazul în care inculpatul este achitat, puteți introduce un recurs în anulare. În cadrul procedurilor în fața unei instanțe districtuale și în fața unui singur judecător la o instanță regională, puteți, de asemenea, să contestați faptele stabilite în hotărâre prin introducerea unui apel cu privire la vinovăția inculpatului. În cazul în care inculpatul este condamnat, puteți introduce apel dacă nu sunteți de acord cu sancțiunea sau dacă cererile dumneavoastră civile sunt înaintate instanțelor civile. În cazul în care nu ați fost prezent la audiere atunci când instanța și-a anunțat decizia, va trebui să examinați dosarul pentru a afla dacă inculpatul a fost găsit sau nu vinovat. Hotărârea trebuie să conțină motivele și să fie semnată de către judecător în termen de 4 săptămâni. În cazul în care ați participat la proces în calitate de parte civilă, acuzator subsidiar sau acuzator privat și introduceți o cale de atac sau un recurs în anulare în termen de 3 zile de la pronunțarea hotărârii, trebuie să primiți o copie a hotărârii. Puteți solicita asistență judiciară pentru a introduce apelul sau recursul în anulare. Dacă este necesar, aceasta poate include servicii gratuite de traducere. Asistența judiciară va fi acordată de către instanță în cazul în care reprezentarea juridică este necesară și în cazul în care veniturile dumneavoastră sunt insuficiente pentru a plăti reprezentarea juridică fără a vă pune în pericol mijloacele de subzistență.

## Care sunt drepturile mele după pronunțarea sentinței?

Toate victimele pot solicita să fie informate cu privire la momentul în care autorului infracțiunii i se permite pentru prima dată să părăsească detenția fără supraveghere, în cazul în care autorul infracțiunii evadează și este reținut din nou, dacă autorul infracțiunii urmează să fie sau a fost eliberat și cu privire la toate condițiile impuse în cazul unei eliberări condiționate.

Victimele infracțiunilor sexuale și ale violenței de natură sexuală trebuie audiate înainte de autorizarea marcării electronice în cazul în care acestea au cerut să fie informate în legătură cu părăsirea închisorii de către autorul infracțiunii sau cu eliberarea din închisoare a acestuia. Aceste victime trebuie, de asemenea, să fie notificate cu privire la faptul că a fost autorizată marcarea electronică. Ele au dreptul la servicii de asistență a victimelor pentru a le sprijini în exercitarea acestor drepturi.

În caz contrar, nu primiți niciun fel de alte informații din partea autorităților după ce hotărârea a intrat în vigoare. Cu toate acestea, aveți în continuare dreptul de a examina dosarul cauzei în cazul în care vă sunt afectate interesele.

## Am dreptul la sprijin sau la protecție după terminarea procesului? Pe ce durată?

După încheierea procesului, aveți dreptul la o discuție finală cu organizația care v-a oferit asistența acordată victimelor.

Victimele infracțiunilor care au primit sprijin psihosocial pe parcursul procedurilor penale au, de asemenea, dreptul la un astfel de sprijin în cadrul procedurilor civile ulterioare. Acesta este condiționat de existența unei legături între obiectul procedurii civile și cel al procedurii penale și de necesitatea unui astfel de sprijin pentru protejarea drepturilor procedurale ale victimei. Organizația de sprijinire a victimelor care oferă asistența va evalua dacă aceste condiții sunt îndeplinite. Victima poate solicita asistență judiciară astfel încât aceasta să poată fi reprezentată de către un avocat în cadrul procedurilor civile. Acest sprijin va fi acordat până la sfârșitul procedurilor civile, cel târziu.

## Ce informații voi primi în cazul în care autorul infracțiunii este condamnat?

Puteți afla rezultatul procedurilor și sancțiunea impusă fie rămânând în sala de judecată până la pronunțarea hotărârii orale, fie prin examinarea dosarului mai târziu.

## Voi fi informat dacă autorul infracțiunii este eliberat (inclusiv eliberat înainte de termen sau condiționat) sau a evadat din detenție?

La cerere, veți fi informat imediat în cazul în care autorul infracțiunii evadează sau este eliberat din detenție, precum și cu privire la momentul în care acestuia i se va permite pentru prima dată să părăsească detenția fără supraveghere. De asemenea, veți fi informat atunci când un autor al infracțiunii care a evadat este reținut. În cazul în care, în momentul eliberării, au fost impuse autorului infracțiunii condiții destinate să protejeze victima, veți fi informat, de asemenea, cu privire la acestea.

Voi fi implicat în luarea deciziei de punere în libertate sau de liberare condiționată? De exemplu, pot să fac o declarație sau să introduc o cale de atac?

Victima va fi implicată în luarea deciziei de punere în libertate sau de liberare condiționată numai în cazuri excepționale. Numai victimele unei infracțiuni sexuale sau ale violenței de natură sexuală care au solicitat să fie informate cu privire la eliberarea sau evadarea autorului infracțiunii vor fi audiate înainte de luarea unei decizii privind marcarea electronică.

### 1. Parte civilă

Pentru a vă constitui în parte civilă, trebuie să depuneți o declarație. Declarația trebuie să includă o cuantificare specifică a cererii depuse pentru obținerea de despăgubiri pentru pierderile cauzate prin săvârșirea infracțiunii sau

prejudiciul suferit. Pe parcursul cercetării, declarația trebuie să fie adresată poliției sau procurorului. Aceasta poate fi depusă în scris sau poate fi formulată verbal. Pe parcursul procesului, declarația trebuie să fie prezentată înainte de obținerea tuturor elementelor de probă. Acesta este, de asemenea, termenul până la care cererea trebuie să fie cuantificată.

În calitate de parte civilă, veți avea următoarele drepturi în plus față de cele ale unei victime:

- dreptul de a solicita obținerea de probe care ar putea servi la condamnarea autorului infracțiunii sau justificarea cererii de despăgubire. dreptul de a fi citat la proces; dreptul de a introduce o cale de atac împotriva hotărârii instanței de a închide cazul; dreptul de a introduce o cale de atac pe baza acțiunilor dumneavoastră civile.

## 2. Acuzator subsidiar

Pentru a deveni acuzator subsidiar, trebuie să fiți sau să vă constituiți parte civilă și să declarați urmărirea penală subsidiară. În cazul în care autorul infracțiunii este un minor, urmărirea penală subsidiară este exclusă.

Puteți deveni acuzator subsidiar prin depunerea unei declarații. Dacă procurorul renunță la acuzații pe parcursul procesului, trebuie să depuneți această declarație imediat în cazul în care ați fost citat corespunzător. În cazul în care nu ați respectat citația sau nu declarați urmărirea penală subsidiară, autorul infracțiunii va fi achitat.

Dacă procurorul renunță la acuzații în afara ședinței de judecată sau dacă nu ați fost citat corespunzător ca parte civilă, instanța trebuie să vă informeze în legătură cu această evoluție. În acest caz, veți avea la dispoziție 1 lună pentru a declara urmărirea penală subsidiară.

În cazul în care continuați urmărirea penală în locul procurorului, acesta din urmă poate avea acces la informațiile referitoare la procedurile judiciare în orice moment și poate decide să preia din nou urmărirea penală. În acest caz, veți continua să fiți implicat în proces ca parte civilă.

## 3. Acuzator privat

Unele infracțiuni mai puțin grave sunt urmărite penal nu de către procuror, ci chiar de către victimă. În cazul în care sunteți victima unei astfel de infracțiuni, procedura penală va fi lansată numai dacă formulați acuzații în mod privat în fața instanței. Astfel, dobândiți calitatea de acuzator privat.

În acest caz nu există, în principiu, nicio procedură de cercetare, însă victimele anumitor infracțiuni motivate de ură comise în mediul online (defăimare, acuzație privind o faptă penală pasibilă de pedeapsă pe cale judiciară sau o insultă care a fost respinsă, în cazul în care aceste infracțiuni au fost săvârșite prin mijloace de telecomunicație sau prin utilizarea unui sistem informatic) pot sesiza instanța cu o cerere de măsuri de anchetă în vederea anchetării infractorului. Cererea trebuie să îndeplinească cerințele unei solicitări de obținere a elementelor de probă.

În calitate de acuzator privat, dumneavoastră vă revine sarcina de a dovedi toate faptele care sunt esențiale pentru o condamnare. În cazul în care acuzatul este achitat, trebuie să suportați cheltuielile cu procesul. Există o excepție cu privire la victimele infracțiunilor motivate de ură comise în mediul online: în procedurile penale pentru defăimare, acuzație privind o faptă penală pasibilă de pedeapsă pe cale judiciară sau o insultă care a fost respinsă, în cazul în care aceste infracțiuni au fost săvârșite prin mijloace de telecomunicație sau prin utilizarea unui sistem informatic, iar procedurile nu se încheie printr-o condamnare, acuzatorii privați sau victimele care formulează o cerere de anchetare a infractorului au obligația de a plăti despăgubiri numai dacă au formulat acuzația în mod fals și au procedat astfel cu bună știință. Cu toate acestea, scutirea de la obligația de rambursare a cheltuielilor se referă exclusiv la cheltuielile de procedură. În cazul în care procedura nu se încheie cu o condamnare, acuzatorul privat este obligat să ramburseze inculpatului cheltuielile suportate de acesta din urmă pentru apărare în procedura principală și cea de recurs.

Aranjamentele în materie de cheltuieli cu procesul pentru victimele infracțiunilor motivate de ură comise în mediul online sunt valabile până la 31 decembrie 2023 și vor face obiectul unei evaluări.

## 4. Serviciile de asistență a victimelor

Anumite persoane au dreptul la servicii psihosociale și juridice de asistență a victimelor. Un astfel de drept există:

- în cazul persoanelor care este posibil să fi fost expuse la acte de violență sau unei amenințări periculoase ca urmare a unei fapte penale intenționate, a căror integritate sexuală și autodeterminare este posibil să fi fost încălțate sau a căror dependență personală este posibil să fi fost exploatată în săvârșirea unei astfel de infracțiuni;
- în cazul în care decesul unei persoane este posibil să fi fost cauzat de o infracțiune și sunteți o rudă apropiată a respectivei persoane sau dacă sunteți o rudă a respectivei persoane și ați fost martor la faptă;
- în cazul victimelor unor infracțiuni de terorism;
- în cazul victimelor unei infracțiuni specifice „motivate de ură în mediul online”. Printre acestea de numără persecuția constantă, hărțuirea continuă prin mijloace de telecomunicație sau prin intermediul unui sistem informatic (hărțuirea pe internet de către mai multe persoane) și instigarea. În această categorie sunt incluse, de asemenea, infracțiuni cum ar fi defăimarea, acuzația privind o faptă penală pasibilă de pedeapsă pe cale judiciară, insultă sau defăimare care a fost respinsă, în cazul în care există indicii că infracțiunea a fost săvârșită prin mijloace de telecomunicație sau prin utilizarea unui sistem informatic;
- în cazul minorilor care au fost martori la fapte de violență în cercul lor social (violență în familie, violență împotriva copiilor).

Sprrijinirea victimelor trebuie să fie necesară pentru a proteja drepturile victimelor și trebuie să fie asigurată de organizația de sprrijinire a victimelor. Serviciile psihosociale de asistență a victimelor trebuie acordate întotdeauna fără a fi nevoie de o cerere victimelor a căror integritate sexuală este posibil să fi fost încălțată și care au mai puțin de 14 ani.

Asistența psihosocială include pregătirea pentru procedură a persoanelor în cauză și pentru stresul emoțional legat de procedură, precum și asistența acordată în cursul audierilor poliției și instanțelor; asistența juridică include consultația juridică și reprezentarea de către un avocat. Prestatorii de asistență juridică au, de asemenea, dreptul de a solicita despăgubiri în cadrul procedurilor penale (drepturile părții civile).

Serviciile de asistență a victimelor sunt furnizate de organizații specifice de sprrijinire a victimelor (cum ar fi centre pentru protecția copilului, centre de consiliere sau centre de intervenție). Acestea însărcinează avocații să furnizeze asistență juridică și/sau să ofere asistență psihosocială prin personalul propriu. Membrii personalului acestora sunt asistenți sociali, psihologi sau profesioniști comparabili cu pregătire juridică suplimentară - obligatorie - în domeniul procedurilor penale.

Ministerul Federal al Justiției finanțează serviciile de asistență a victimelor.

■ Ultima actualizare: 02/07/2025

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.